

81
er
ch
m
Se
mit
7,
ei:
der
zu
7
8
9
5
12
1
5
U.
8
U.
11
3

Allergnädigst privileirtes
Leipziger Tageblatt.

No. 124. Donnerstag, den 1. November 1821.

Sprachbemerkungen.

(B e s t i m m t.)

Schuld, (das wohl von Sollen her-
kammt), culpa. Schuß, scutum (ein Schild,
das wesentlich zum Schutze dient). Schatten,
vom griech. *σενος*, Dunkelheit. Stall, stabu-
lum. Stöhnen, *σενειν*, *σενουειν*. Spieß, cuspis.
Schaum, scuma. Spuden, spuere. Schrei-
ben, scribere. Schneiden und schinden, scin-
dere; das zweite mag von einem noch im Eng-
lischen vorhandenen Worte skin, die Haut,
herstammen. Schreiten, Schritt, gradi, gres-
sus. Sägen, secare. Strunk, truncus. Schüs-
sel, scutella. Schützen, tutari. Schnurre,
von scurra; daher auch schnurren, schmarozen.
Siegel, sigillum. Schlange, anguis. Stern,
stella, *αστηρ*. Sigen, sedero; besigen, possi-
doro. Schwigen; sudare. Still seyn, silere.
Siehen, septom.

Zuch und Zeuch (wahrscheinlich dasselbe nur
verschieden ausgesprochene Wort) kommt wohl
von Ziehen. Tugend, taugen, tüchtig, wohl
sämmtlich verwandt, wie im Lateinischen vis,
vir und virtus. Tilgen, dolere. Tragen, tra-
hero; daher auch das platte Trecken, so viel als

Schleppen, Englisch to drag. Töspel, ver-
wandt mit torpox, torpidus. Tisch, vielleicht
von discus, einer runden Scheibe oder Platte.
Treten, Tritt, torero, adj. tritus (eigentlich:
reiben, gerieben.)

Wahr, verus. Wall, vallum. Wackeln,
vacillare. Baden oder waten, vatero, womit
auch wandeln, wandern und wollen verwandt
seyn mag. Zähmen, domare. Zeichen, sig-
num, daher auch sigillum, Siegel. Ziegel,
verwandt mit Deckel, tegula. Zahl, vielleicht
vor dem mit Zahlen beschriebenen Würfel talus.

N a c h t r a g.

Die nächstfolgenden drei etymologischen
Zusammenstellungen sind, wenn ich nicht
irre, von dem berühmten Sicler. Kiefer,
κωνιαστρος, Cypresse, hebräisch, ghopher.
Grab, hebräisch kaeber. Stab, Scepter,
hebräisch schaebet.

Becher kommt, nach Ducange's Lat.
des Mittelalters, von baccharium, und dieß
von Bacchus.

Brücke soll von dem syrischen und celti-
schen briga herkommen; daher viele Orte mit
Brücken durch Beifügung briga oder Brücke,
z. B. Dsnabrück, bezeichnet sind.

Rästner leitet Betten (Frühbetten)
von matutinas her. Sollte es nicht das

ursprüngliche Messen seyn, welches aus dem
Italienischen Messa und dem Lateinischen Missa
herkommt, und den Gesang bezeichnet, welcher
anhebt nach den Worten: Ita, ecclesia missa
est?

E. F. M.

A n E S.

Nich ich fordre keine Liebe,
Zwar macht es mir Schmerz;
Wenn mir nur die Freundschaft bliebe,
Nur getheiltes Herz.

Mich als Freund nur zu behandeln
Dieses bitte ich,
Nur in Deiner Nähe wandeln
Ist schon Glück für mich;

Deine himmlisch schönen Augen
Geben Leben mir,
Dürst ich darin Wonnen saugen
Wär ich dankbar Dir.

Schöner wäre dann das Leben,
Ach! ein schöner Traum.
Freude kannst nur Du mir geben
In der Schöpfung Raum.

Wenn ich manchmal einsam gehe
Dann denk' ich an Dich,
Ueber künft'ges Wohl und Wehe
Und zuletzt an mich.

Denke, daß in diesem Leben
Mir kein Glück blüht,
Denn umsonst ist all' mein Streben,
Meine Kraft verglüht.

Immer dräut mit düstern Blicken
Mir des Schicksals Nacht,
Nimmer wird es mir hier glücken,
Daß das Leben lacht.

Bald werd ich von hinnen scheiden
In ein andres Land,
Nur vielleicht auf ewig meiden,
Was mich hier noch band.

Weit hinaus ins wilde Leben
Stürzt der Jüngling sich,
Was ihm konnte Trost noch geben
Flieht ihn ewiglich.

Doch der Hoffnung leiser Schimmer,
Er belebet mich;
Der Gedanke bleibt mir immer:
Treulich liebt' ich Dich.

Drum belohne treue Liebe,
Wende nicht Dich ab
Von dem Jüngling, dessen Triebe
Ihm die Gottheit gab.

Wahrheiten für Jünglinge, von
Campe.

Wer mit glücklichem Erfolge zu seiner
und anderer Zufriedenheit außer sich wirken
will, der muß zuvor auf sich selbst gewirkt
haben.

Keine wahre dauerhafte Glückseligkeit ist
für den ungebefferten Menschen möglich, noch
kann derjenige andere Menschen glücklich machen,

der sich nicht selbst durch das Bewußtseyn seiner Rechtschaffenheit innerlich glücklich fühlt.

Rechtschaffenheit und Glückseligkeit gehören wie Quell und Bach, wie Ursache und Wirkung, unzertrennlich zusammen.

Die innerliche und äußerliche Wirksamkeit eines Menschen gedeiht und gelingt in eben dem Maße besser, in welchem er zugleich an seiner eignen sittlichen Ausbesserung und Veredelung arbeitet.

Strebe nach Erwerbung einer strengen und zarten Gewissenhaftigkeit.

Je bedürfnisfreier ein Mensch ist, desto härter ist er an Leib und Seele, desto gesünder, heiterer und glücklicher ist er auch, desto festener wird seine Wirksamkeit unterbrochen und desto größer ist auch seine körperliche, sittliche und bürgerliche Freiheit und Unabhängigkeit.

Ein braver Mann, mit wenigen Bedürfnissen, ist ein Fels im Meere, an dem die mächtigsten Wogen zerschellen, und vergebens schäumend zurückprallen müssen.

G. F. B.

Getreibepreise vom 27. Oktober.

Weizen	4	Rthl.	8	Gr.	bis	4	Thl.	20	Gr.
Korn	2	=	12	=	=	2	=	16	=
Berste	1	=	18	=	=	—	=	—	=
Hafer	1	=	6	=	=	1	=	8	=
Erbsen	4	=	12	=	=	—	=	—	=

Holz- Kohlen- und Kalkpreise vom 22. bis 27. Oktober.

Büchenholz	7	Thl.	16	Gr.	bis	8	Thl.	12	Gr.
Birkenholz	6	=	16	=	=	7	=	14	=
Eichenholz	5	=	12	=	=	6	=	10	=
Kiefernholz	4	=	18	=	=	6	=	4	=
Ein Korb Kohlen	2	Thl.	18	Gr.					
Ein Scheffel Kalk	2	Thl.	18	Gr.	bis	4	Thl.	—	Gr.

Ernst Müller, Redacteur.

Die Rückartsche Modewaaren- und Putzhandlung

empfiehlt sich mit einem schönen Sortiment Winterhüten für Frauen von den neuesten und reichsten Stoffen nach den jetzt herrschendsten Moden, mit Aufsätzen, Bonnets, Strauß-, Marabou- und Boutour-Federn, in weiß, schwarz und allen andern Farben, französischen Blumen, Güirlanden und Diademen, Kleiderbesetzungen, Spatteriehüten in weiß und schwarz, nebst noch andern in dieses Fach passenden Artikeln. Durch eine ganz reelle Bedienung, sauber und gut gearbeitete Waare, verbunden mit den möglichst billigen Preisen, wird sie sich ganz besonders zu empfehlen höchst angelegen seyn lassen. Das Gewölbe ist in Auerbachs Hofe vom Markt herein rechter Hand.

Verkauf. Neue einmarinirte Heringe, das Stück 2 Gr. 6 Pf., Schweizerkäse, das Pfund 5 bis 6 Gr., Weinessig, die Kanne 2 Gr., neue Sardellen, des Pfund 5 Gr., ist zu haben im Keller Nr. 532, Quandts Hof gegenüber.

Englische Kantenkleider

zu 24 Gr. verkaufen

Hartwig und Freytag, Petersstraße Nr. 36.

Stuben für ledige Herren.

Es sind von jetzt, als auch von Weihnachten an, mehrere gut meublirte Zimmer mit Schlafbehältnissen, sowohl in der Stadt als Vorstadt und den Promenaden, mit und ohne Meublements, jährlich als auch außer den Messen, zu vermiethen. Das Nähere auf dem Comptoir für Lokale, Fleischerplatz Nr. 988, parterre.

Verkauf. Frische große hollsteinische Austern, russisch fliesenden Caviar, achte Lüneburger Bricken, Rhein-Bricken, marinirten Lachs, marinirten Aal und Mallag. Sommer-Citronen in Kisten, empfing wieder in bester Güte
Peter Anton Dallera.

Verkauf. Zwei wenig gebrauchte in vier Federn hängende Wagen sind in Nr. 781 zu verkaufen.

Vermiethung. Im blauen und goldnen Stern auf der Hainstraße ist der große schöne trockene mit 2 Eingängen versehene Keller unter dem Vordergebäude, von Weihnachten an zu vermiethen, und das Nähere deshalb im Gewölbe daselbst zu erfahren.

Thorzettel vom 31. Oktober.

Grimma'sches Thor.	U.	Kantstädter Thor.	U.
Vormittag.		Gestern Abend.	
Dr. Baron Camphausen, a. Riga, v. Dresden, passirt durch	5	Dr. Rfm. Junke u. Handlungsreis. Koch, v. Remscheidt u. Büren, im Hot. de Baviere	6
Dr. Amtm. Prake, a. Dresden, beim Stadtschreiber Heimbach	5	Die Hamburger r. Post	5
Dr. Major v. Planig, außer Diensten, von Dresden, passirt durch	5	Dr. Optm. v. Burg, in f. preuß. Diensten, von Erfurt, passirt durch	6
Vormittag.		Dr. Superint. Schmidt, v. Weisensfels, bei Schumann	7
Die Dresdner r. Post	7	Vormittag.	
Die Dresdner Diligence	8	Die Jena'sche f. Post	5
Nachmittag.		Eine Eskafette von Merseburg	10
Dr. v. Thielo, v. Kleinradmeritz, im Hotel de Baviere	3	Nachmittag.	
Halle'sches Thor.		Dr. Collegienrath v. Foukoffski, von Stuttgart, im Hotel de Russie	2
Gestern Abend.		Peterssthor.	
Die Magdeburger f. Post	5	Gestern Abend.	
Dr. Prof. Zelter, v. Wittenberg, im Hotel de Russie	8	Dr. Graf von Stollberg, von Wernigerode, in Nr. 628	7
Vormittag.		Vormittag.	
Dr. Fannisee, f. engl. Cabinets-Courier, v. Hannover, passirt durch	5	Die Coburger f. Post	1
Nachmittag.		Hospitalthor.	
Dr. Graf v. Wägers, f. österr. Courier, von Hannover, passirt durch	2	Vormittag.	
		Die Chemnitzer reitende Post	2

Thor-schluss um 6 Uhr.